



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Rozwoju Regionalnego*

---

**2011/0440(COD)**

17.7.2012

# OPINIA

Komisji Rozwoju Regionalnego

dla Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiej statystyki w dziedzinie demografii (COM(2011)0903 – C7-0518/2011 – 2011/0440(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Kerstin Westphal

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Wniosek ma na celu uregulowanie kwestii dostarczania i harmonizacji danych dotyczących ludności w państwach członkowskich. Ma ono polegać m.in. na ustanowieniu wspólnych ram systematycznego sporządzania europejskiej statystyki w dziedzinie demografii regulujących gromadzenie, przetwarzanie i przekazywanie przez państwa członkowskie statystyk dotyczących ludności oraz danych statystycznych dotyczących ruchu naturalnego.

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej pozytywnie ocenia chęć stworzenia ujednoczonej ogólnoeuropejskiej statystyki w dziedzinie demografii, która będzie dzięki temu porównywalna. Wyzwania demograficzne przybierają na sile i mają coraz większe znaczenie dla rozwoju UE. Tylko jeżeli będziemy dysponować odpowiednimi statystykami, będzie można dokonywać wiarygodnych porównań, wyciągać z nich wnioski i opracowywać różne scenariusze działania.

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej zwróciła uwagę na znaczenie tego tematu już w sprawozdaniu z własnej inicjatywy dotyczącym zmian demograficznych oraz ich konsekwencji dla przyszłej polityki spójności UE (2010/2157(INI)). W sprawozdaniu z własnej inicjatywy wezwano do tego, by zmiany demograficzne w regionach przedstawiać w ujęciu statystycznym oraz do tego by zapewnić porównywalność danych o rozwoju demograficznym pochodzących z lokalnych, regionalnych i krajowych baz danych, aby umożliwić w ten sposób dokonywanie oceny danych w całej Europie oraz wspierać wymianę sprawdzonych praktyk między państwami członkowskimi, regionami i gminami.

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej popiera też przedstawiony w niniejszym wniosku pomysł Komisji, by zgromadzone dane wykorzystywać do opracowywania różnego typu wskaźników. Przykładem takiego wskaźnika może być indeks podatności na zmiany demograficzne opracowany przez Komisję. We wspomnianym powyżej sprawozdaniu Parlament wezwał już do regularnego aktualizowania tego indeksu, aby wiadomo było, które regiony w Europie są szczególnie podatne na zmiany demograficzne.

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej popiera zatem w znacznej mierze wniosek Komisji, który składa się przede wszystkim z definicji pojęć i przepisów wykonawczych. Rozwiązano w nim problem niektórych regionów, dla których gromadzenie danych dotyczących liczby ludności zgodnie z koncepcją miejsca zamieszkania jest zbyt uciążliwe (art. 2 lit. d) ppkt (i) oraz (ii)), ponieważ art. 3 ust. 1 dopuszcza teraz również „możliwie najdokładniejsze przybliżenie”.

Poprawki dotyczą zatem przede wszystkim roli regionów w tym procesie, wzywa się w nich też do przekazywania Eurostatowi również regionalnych danych statystycznych dotyczących demografii (o ile takowe istnieją), aby można było wskazać różnice regionalne w zmianach demograficznych. Częstotliwość i ilość danych, które należy dostarczać, pozostaje w tekście kwestią otwartą. W tym miejscu należy jednak zaznaczyć, że organów statystycznych nie można obarczać nadmiernymi obciążeniami finansowymi i administracyjnymi.

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej zaleca ponadto, by przy dostarczaniu danych zwracać uwagę na konieczność ochrony danych osobowych.

## POPRAWKI

Komisja Rozwoju Regionalnego zwraca się do Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 8 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(8) Roczne dane statystyczne dotyczące demografii mają zasadnicze znaczenie dla badania i określania polityki w szerokim zakresie dziedzin, ze szczególnym uwzględnieniem kwestii społecznych i gospodarczych, na poziomie krajowym i regionalnym. Statystyka dotycząca ludności jest ważnym wspólnym elementem wielu wskaźników statystycznych.

*Poprawka*

(8) Roczne dane statystyczne dotyczące demografii mają zasadnicze znaczenie dla badania i określania polityki w szerokim zakresie dziedzin, ze szczególnym uwzględnieniem kwestii społecznych, gospodarczych i *terytorialnych* na poziomie krajowym i regionalnym. Statystyka dotycząca ludności jest ważnym wspólnym elementem wielu wskaźników statystycznych, *służącym w szczególności analizowaniu poważnych i utrzymujących się problemów demograficznych w niektórych regionach Unii.*

### Poprawka 2

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 8 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(8a) Komisja opracowała już pomysły na to, jak oceniać dane statystyczne w dziedzinie demografii w regionach Unii, za pomocą indeksu podatności na zmiany demograficzne opartego na szacunkowym udziale osób w wieku od 65 lat w łącznej populacji, udziale osób w wieku produkcyjnym w łącznej populacji i na spadku liczby ludności w 2020 r.*

## Uzasadnienie

*Indeks podatności na zmiany demograficzne opracowany po raz pierwszy w dokumencie roboczym służb Komisji pt. „Regiony 2020 – ocena przyszłych wyzwań dla regionów UE” pokazuje, że zmiany demograficzne dotyczą regiony w bardzo różny sposób. Parlament Europejski podkreślił w sprawozdaniu na temat zmian demograficznych oraz ich konsekwencji dla przyszłej polityki spójności UE (2010/2157(INI)), że wskaźnik ten jest przydatny i należy go dalej rozwijać.*

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 9 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(9) Demograficzne dane statystyczne dotyczące ludności stanowią niezbędny czynnik oszacowania ogólnej liczby ludności w ramach Europejskiego Systemu Rachunków (ESA).

*Poprawka*

(9) Demograficzne dane statystyczne dotyczące ludności stanowią niezbędny czynnik oszacowania ogólnej liczby ludności w ramach Europejskiego Systemu Rachunków (ESA). ***Aktualizacja i przetwarzanie danych stanowią ważne elementy opracowywania statystyk na poziomie europejskim.***

### Poprawka 4

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 10 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) **W** celu zapewnienia jakości, a zwłaszcza porównywalności, danych dostarczanych przez państwa członkowskie i umożliwienia dokonywania wiarygodnych uogólnień na szczeblu Unii Europejskiej, wykorzystywane dane powinny opierać się na tych samych pojęciach i odnosić się do tej samej daty lub okresu odniesienia.

*Poprawka*

(10) ***Okazuje się, że dane statystyczne dostarczane przez państwa członkowskie nie zawsze są gromadzone przy zastosowaniu tej samej metodologii;*** w celu zapewnienia jakości, a zwłaszcza porównywalności, danych dostarczanych przez państwa członkowskie i umożliwienia dokonywania wiarygodnych uogólnień na szczeblu Unii Europejskiej, wykorzystywane dane powinny opierać się ***zatem*** na tych samych pojęciach i odnosić się do tej samej daty lub okresu odniesienia.

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 13 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(13) Przy opracowywaniu, tworzeniu i rozpowszechnianiu statystyk europejskich krajowe i europejskie organy statystyczne powinny uwzględniać zasady zawarte w Europejskim kodeksie praktyk statystycznych, poddanym przeglądowi i zaktualizowanym przez Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego w dniu 28 września 2011 r.

*Poprawka*

(13) Przy opracowywaniu, tworzeniu i rozpowszechnianiu statystyk europejskich krajowe i europejskie, **a w stosownych przypadkach również regionalne**, organy statystyczne powinny uwzględniać zasady zawarte w Europejskim kodeksie praktyk statystycznych, poddanym przeglądowi i zaktualizowanym przez Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego w dniu 28 września 2011 r.

*Uzasadnienie*

*W niektórych państwach członkowskich gromadzeniem statystyk zajmują się regionalne organy statystyczne. Powinny się one kierować tymi samymi zasadami.*

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 13 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(13a) Te same kryteria powinny mieć zastosowanie do władz lokalnych i regionalnych posiadających uprawnienia ustawodawcze podczas współpracy nad opracowywaniem, tworzeniem i upowszechnianiem statystyk.***

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – litera h)

*Tekst proponowany przez Komisję*

(h) „dane zatwierdzone” oznaczają dane, które spełniają zestaw kryteriów

*Poprawka*

(h) „dane zatwierdzone” oznaczają dane **statystyczne**, które spełniają zestaw

dotyczących zestawiania danych, z uwzględnieniem wszelkich kontroli jakości danych przeznaczonych do publikacji lub już opublikowanych.

kryteriów dotyczących zestawiania danych, z uwzględnieniem wszelkich kontroli jakości danych przeznaczonych do publikacji lub już opublikowanych.

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane dotyczące ludności, o której mowa w art. 2 lit. c) i d), w czasie odniesienia. Jeśli nie jest możliwe ustalenie okoliczności opisanych w art. 2 lit. d) ppkt (i) i (ii), państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane dotyczące ludności mającej miejsce zameldowania w czasie odniesienia; w takim wypadku podejmują one proporcjonalne starania w celu obliczenia danych będących możliwie najdokładniejszym przybliżeniem ludności, o której mowa w art. 2 ust. c) i d).

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane *statystyczne* dotyczące ludności, o której mowa w art. 2 lit. c) i d), w czasie odniesienia. Jeśli nie jest możliwe ustalenie okoliczności opisanych w art. 2 lit. d) ppkt (i) i (ii), państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane *statystyczne* dotyczące ludności mającej miejsce zameldowania w czasie odniesienia; w takim wypadku podejmują one proporcjonalne starania w celu obliczenia danych będących możliwie najdokładniejszym przybliżeniem *do danych statystycznych dotyczących* ludności, o której mowa w art. 2 ust. c) i d).

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Jeżeli organy krajowe otrzymują dane statystyczne od organów regionalnych, państwa członkowskie przekazują te dane również Komisji (Eurostatowi), by umożliwić stworzenie bardziej szczegółowego obrazu sytuacji demograficznej w Europie.***

## Uzasadnienie

*Zmiany demograficzne dotyczą regiony w najróżniejszy sposób. Istnieją ogromne różnice między państwami członkowskimi, dlatego przydatne mogłoby być porównywanie zmian nie tylko na szczeblu krajowym, ale i regionalnym.*

### Poprawka 10

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. **Jednolite** warunki **dotyczące** podziału danych, o których mowa w ust. 1 i 2, a także częstotliwości i terminów przekazywania danych oraz ich zmian, przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 2.

*Poprawka*

4. **Komisja przyjmuje akty wykonawcze określające jednolite** warunki podziału danych, o których mowa w ust. 1 i 2, a także częstotliwości i terminów przekazywania danych oraz ich zmian. **Te akty wykonawcze** przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 2. **Te jednolite warunki, o ile to tylko możliwe, nie nakładają dodatkowych obciążeń finansowych lub administracyjnych na krajowe czy regionalne organy statystyczne.**

## Uzasadnienie

*Jako że rozporządzenie nie reguluje kwestii częstotliwości przekazywania danych, należy dopilnować, by organy nie były zmuszane do dostarczania danych z częstotliwością, która będzie nierealistyczna bądź niewykonalna.*

### Poprawka 11

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Dostarczanie danych odbywa się zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) nr xxx/xxxx z dnia ... w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) oraz**



**zgodnie z art. 8 Karty praw podstawowych  
Unii Europejskiej.**

*Uzasadnienie*

*W pkt 14 preambuły jest odniesienie do ochrony danych osobowych, jednak należy je powtórzyć tutaj z uwagi na znaczenie ochrony danych osobowych przy tworzeniu danych statystycznych.*

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Europejska statystyka w dziedzinie demografii
<b>Odsyłacze</b>	COM(2011)0903 – C7-0518/2011 – 2011/0440(COD)
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	EMPL 17.1.2012
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	REGI 17.1.2012
<b>Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Kerstin Westphal 26.1.2012
<b>Data przyjęcia</b>	11.7.2012
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+ :                 42 - :                 0 0 :                 4
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Victor Boştinaru, John Bufton, Salvatore Caronna, Nikos Chrysogelos, Francesco De Angelis, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Younous Omarjee, Markus Pieper, Monika Smolková, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Jan Březina, Karima Delli, Ivars Godmanis, Juozas Imbrasas, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber
<b>Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Hans-Gert Pötering, Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski